

An English Message Follows

Objet : Communiqué de presse pour le symposium sur « La sécurité nationale, les technologies de surveillance et les droits de l'homme au Canada ».

Alors que nous considérons le besoin d'améliorer notre système de collecte de renseignements ainsi que notre système de justice, nous devons tenir un dialogue franc et averti au sujet des méthodes de protection qui auraient un effet d'amélioration concret sur notre sécurité, tout en s'assurant que nos libertés et nos valeurs fondamentales ne sont pas sacrifiées. À cet effet, le programme de droit et technologie de l'Université d'Ottawa consacrera le symposium d'ouverture de la *série de Conférences Torys en droit des technologies* à une discussion sur les problématiques au croisement de la sécurité nationale, des méthodes de surveillance actuelles et du profilage racial. Ce symposium multidisciplinaire intitulé « Sécurité Nationale, Technologies de surveillance et Droits de l'Homme au Canada » examinera les coûts d'un changement social et technologique visant l'assurance de la « sécurité nationale ». Ce qui inclut le profilage ethnique et religieux résultant de l'adoption de la Loi Anti-Terrorisme et du programme de protection des passagers ainsi que l'implantation omniprésente de technologies de surveillance qui menace la vie privée et la liberté d'expression.

L'Université d'Ottawa est fière d'accueillir les panélistes suivants :

Jennifer Stoddart, Commissaire à la vie privée du Canada. Madame Stoddart occupait la présidence de la Commission d'accès à l'information du Québec, une organisation responsable à la fois de l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels.

Craig Forcese, Professeur à la Faculté de Common Law de l'Université d'Ottawa. La plupart des recherches et des publications actuelles du professeur Forcese portent sur le droit international, la sécurité publique, les droits de l'Homme ainsi que sur la responsabilité démocratique.

David Lyon, Titulaire de la chaire de recherche en sociologie à l'Université Queens, directeur du projet Surveillance et auteurs des livres « The Electronic Eye », « Surveillance as Social Sorting » et « Theorizing Surveillance ».

Maureen Webb, Avocate en droit de l'Homme et en relations de travail. Elle est l'auteur de « Illusions of Security; Global Surveillance and Democracy in the Post 9-11 World » et est la co-titulaire de la chaire de recherche sur les libertés civiles internationales, la fondatrice de la campagne internationale contre la surveillance (www.i-cams.org) et la coordinatrice pour « *security and human rights issues for Lawyers' Rights Watch Canada* »

Barbara Jakcman, une avocate spécialisée en droit de l'immigration et des réfugiés. Elle se mérite la réputation d'être parmi les meilleures militantes pour les droits des réfugiés.

Elle est aussi connue pour avoir représenté trois des « *secret trial five* », dont les cas de Mahmoud Jaballah et Mahmoud Mahjoub.

Ian Kerr, professeur à la Faculté de Common Law de l'Université d'Ottawa et titulaire de la chaire de recherche en éthique, droit et technologie. Il agira à titre de modérateur pour ce panel et veillera à ce que la discussion demeure sur le sujet. Il s'agira d'ailleurs d'un panel de discussion, et non d'une série de présentations. Les questions du public seront les bienvenues tout au long de la discussion plutôt qu'à la fin.

Nous apprécions votre intérêt pour cet événement et espérons que vous reconnaissez l'importance de ce symposium, étant donné l'expertise des membres du panel et l'importance actuelle du sujet. Pour de plus amples informations, veuillez contacter Katie Black à katieblack@hotmail.com, (613) 806-2624.

Press Release for the "National Security, Surveillance Technology, and Human Rights in Canada" Symposium.

As we consider the need to improve our intelligence and law enforcement systems, we must have an open and informed dialogue about what measures truly make us safer while ensuring that our fundamental values and liberties are not sacrificed. In response, on September 19th, 2007 from 11:30-1pm in room 147B of Fauteux Hall, the Law & Technology group at the University of Ottawa have dedicated the opening symposium of the *Tory's Technology Law Speaker Series* to discuss issues that lie at the interface of national security, current surveillance technology and racial profiling. This multi-disciplinary symposium titled "National Security, Surveillance Technology and Human Rights in Canada" will examine the costs of social and technological changes aimed at ensuring "national security". These include ethnic and religious profiling as a consequence of the Anti-Terrorism Act and the Passenger Protection Program (Canada's no-fly list), and the implementation of ubiquitous surveillance technologies that threaten privacy and free expression. The symposium will be conducted in a moderated open panel format open to questions from the audience.

The University of Ottawa is proud to host the following panelists:

Jennifer Stoddart, Privacy Commissioner of Canada;

Craig Forcese, Professor in the Faculty of Common Law at the University of Ottawa. Much of Prof. Forcese's present research and writing relates to international law, national security, human rights and democratic accountability;

David Lyon, Canada Research Chair in Sociology at Queen's University, director of the Surveillance Project, and author of such books as "The Electronic Eye", "Surveillance as Social Sorting", and "Theorizing Surveillance";

Maureen Webb, a Canadian human rights and labour lawyer. She is the author of

Illusions of Security: Global Surveillance and Democracy in the Post 9-11 World and is a Co-Chair of the International Civil Liberties Monitoring Group; and

Barbara Jackman, a Toronto based human rights and immigration lawyer who is widely known for having represented a number of the "secret trial five" cases such as the Mahmoud Jaballah and Mahmoud Mahjoub cases.

Prof. Ian Kerr, Canada Research Chair in Ethics, Law and Technology will moderate the event.

We would appreciate your interest in this event and hope that you views it as an important discussion given the expertise of the panel members and the topical nature of the subject matter. For further information, please contact Katie Black by email at katieblack@hotmail.com or by phone at (613) 806-2624

Regards / Salutations distinguées,

Katie Black

C. Katie Black
LL.B. Candidate
Assistante a la recherche / Research Assistant
Faculté de Droit / Faculty of Law
Section Common Law / Common Law Section
Université d'Ottawa / University of Ottawa
57 rue Louis Pasteur Street
Ottawa, ON K1N 6N5
tel: 613-562-5800 (2551) or 613-806-2624
fax: 613-562-5417
katieblack@hotmail.com